



Andrea Godino

Nationality: Italian 📞 (+39) 3333922026 **Date of birth:** 31/08/1996 **Gender:** Male

✉ **Email address:** andrea.godino01@gmail.com

💬 **Skype :** andreagod@hotmail.it (Skype name - live:andreagod)

📘 **Facebook :** <https://www.facebook.com/andrea.godino.9>

🌐 **LinkedIn :** <https://www.linkedin.com/in/andrea-godino-0a803b211/>

📍 **Address:** Via dei Bizantini 316, 88046 Lamezia Terme (Italy)

WORK EXPERIENCE

Internship (38th Bellaria Film Festival)

Le Macchine Celibi Scarl [06/2020 – 09/2020]

City: Bellaria-Igea Marina

Country: Italy

- Audiovisual translation (Italian subtitling) of the Spanish/English documentary "HONDAR 2050" competing for the 38th Bellaria Film Festival;
- ITA-ENG translation of the Bellaria Film Festival web site;
- ITA-ENG translation of the 38th Bellaria Film Festival programme;
- ITA-ENG translation of the 38th Bellaria Film Festival social media posts.

Interpreter/translator

The Danish Institute for Human Rights [02/2022 – 03/2022]

City: Reggio Calabria

Country: Italy

- Consecutive interpreting ENG-ITA/ITA-ENG during several interviews for a Human Rights Impact Assessment;
- Translation ENG-ITA/ITA-ENG of texts and emails related to the Human Rights field.

Interpreter

ICE - Agenzia [24/05/2022]

City: Reggio Calabria

Country: Italy

Interpreting ENG-ITA/ITA-ENG during the event: "Incoming Southern Italy Food and Wine 2022"

EDUCATION AND TRAINING

First Level Degree in Modern Languages and Cultures

University of Calabria [10/2015 – 10/2018]

Address: Arcavacata di Rende (Italy)

Final grade : 110 out of 110, with honours

Thesis: Analisi traduttologica di "The Gift of the Magi" di O. Henry

- English/Spanish language and translation (English as the main language of study);
- English/Anglo-American Literature, Spanish/Spanish-American Literature, Italian Literature;
- General Linguistics;
- Germanic Philology;
- General knowledge of English/Spanish history and culture;
- Advanced knowledge of Microsoft Office;

Second Level Degree in Language, Society and Communication

University of Bologna [10/2018 – 03/2021]

Address: Bologna (Italy)

Final grade : 110 out of 110, with honours

Thesis: Translating historical drama series [...]: A subtitling proposal for the first episode of Wolf Hall

- Translation Studies;
- Specialised translation: literary translation, audiovisual translation (subtitling), translation for tourism;
- Advanced study of English/Spanish history and culture;
- Sociolinguistics;
- Linguistic/Cultural mediation (English/Spanish);

High School diploma (Surveying)

Istituto Tecnico per Geometri [09/2010 – 07/2015]

Address: Lamezia Terme (Italy)

Final grade : 95 out of 100

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **Italian**

Other language(s):

English

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

Spanish

LISTENING C1 READING C1 WRITING C1

SPOKEN PRODUCTION C1 SPOKEN INTERACTION C1

DIGITAL SKILLS

My Digital Skills

Outlook / Microsoft Word / Microsoft Excel / Microsoft Powerpoint / Google Drive / Internet user /
Subtitling software tools: Aegisub, Subtitle Edit, Subtitle Workshop / CAT Tools: SDL Trados, MemoQ, Smartcat /
Corpus linguistic tools and text analysis programs: SketchEngine, AntConc / Instagram / Facebook / Social
Media / LinkedIn / Youtube / Vimeo / Google Docs / Video Conferencing (Zoom Skype Google Hangout)

COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

Communication and interpersonal skills

Team-working skills (improved during the university period and thanks to the internship);

Motivated professional attitude and flexible in terms of timings

Good communication skills (written and verbal).